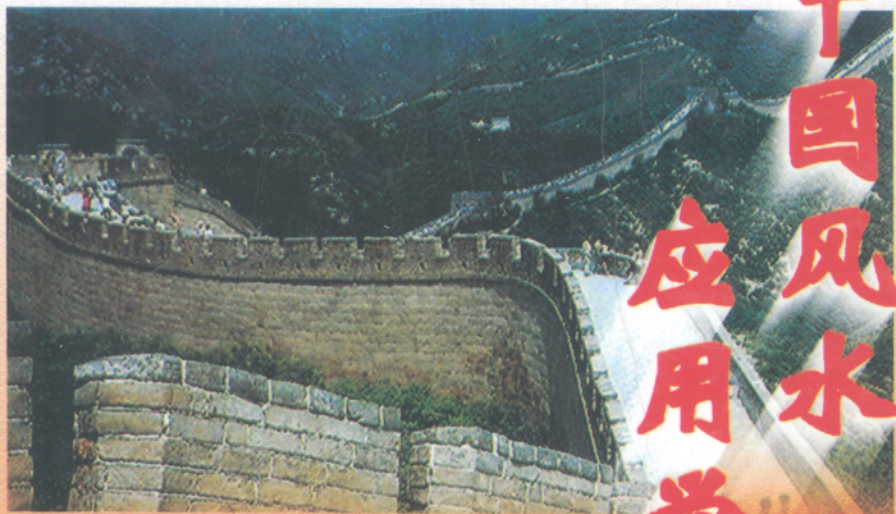


PHONG THỦY HỌC ỨNG DỤNG

ỨNG DỤNG TRƯỜNG KHÍ
TRONG ĐỜI SỐNG VÀ KIẾN TRÚC



中国风水
应用学



NHÀ XUẤT BẢN
ĐẠI HỌC QUỐC GIA TP. HỒ CHÍ MINH

PHONG THUY HỌC ỨNG DỤNG TRUNG QUỐC

TRƯƠNG HUỆ DÀN

ỨNG DỤNG
TRƯỜNG KHÍ
TRONG ĐỜI SỐNG & KIẾN TRÚC

Người dịch : Trần Văn Hữu
Ngô Tử Tấn

NHÀ XUẤT BẢN ĐẠI HỌC QUỐC GIA TP. HCM
2000

Dịch từ nguyên bản tiếng Trung Quốc
Nhà xuất bản Nhân dân Trung Quốc ấn hành 1993

TK. 01, Tr (D)

ĐHQG.HCM-00 066/149

Mã sách
Tr. TK. 039-00 (T)

Lời Nhà xuất bản

Phong thủy, xét cho cùng có phải là mê tín hay có căn cứ khoa học? Hiện nay, trong cơn sốt thương trường, nguồn gốc của cái có quan hệ với phong thủy hay không, kinh doanh địa ốc thì chọn đất như thế nào, thiết kế ra sao? Khi nêu ra việc bán nhà, sao lại không có "Chỉ hướng tậu nhà"? Tranh vẽ cát tường, phù hiệu cát tường, tại sao lại tốt lành, thuận lợi, nó có nguồn gốc sâu xa gì với bùa trấn trạch?...

Hàng loạt câu hỏi này, trong các sách báo đã xuất bản, hầu như đều không tìm nổi đáp án thỏa đáng.

Tác giả cuốn sách này, với kiến giải độc đáo, đưa ra lời đáp khoa học dễ hiểu, thực dụng và lí thú.

Phong thủy (xưa gọi là kham dư), phù chú, khí, những thuật ngữ huyền diệu mà lại thần bí này là một bí mật khó giải thích trong nền văn hóa truyền thống Trung Hoa.

Tác giả từ mối liên hệ qua lại giữa khoa học vi mô điện tử (vi ba), tế bào sinh học (vòng xoắn kép của mã di truyền), thiên văn, lịch pháp (cửu tinh liên châu), Hà Đồ, Lạc Thư, Bát Quái, Kinh Dịch, địa lí và khoa học nhân thể..., với quan niệm và nhận thức hoàn toàn mới, từ lí luận đến thực tiễn, với rất nhiều dẫn chứng, đi vào trình bày một cách có hình khối bản chất của phong thủy, phù chú, khí và tính thống nhất của chúng về nguyên lí khoa học hiện đại, qua đó vén lên bức màn thần bí của chúng. Sự phân tích đổi dào ý mới của tác giả đã mở ra một xu thế mới gắn khoa học hiện đại với văn hóa truyền thống. Đây là một sự suy ngẫm và tìm tòi rất mạnh dạn và có ích, chất lọc tinh hoa văn hóa truyền thống.

Đặc điểm của cuốn sách này không chỉ có cách nhìn mới, mà còn tính thực tiễn, đã đưa ra sự giảng giải mang tính chất chỉ đạo về ứng dụng cụ thể phong thủy. Vì thế cuốn sách đáng là người thầy tốt của sự an cư, người bạn thân của sự lập nghiệp. Chẳng cứ bạn kinh doanh địa ốc, hay tìm hướng tậu nhà, hoặc là đi vào thương trường, đều nên đọc cuốn sách này.

Từng phần của cuốn sách đã được đăng tải trên một số tạp chí của Trung Quốc và có sự phản hồi tích cực. Tuy nhiên, việc truyền tải nội dung của cuốn sách qua dịch thuật là điều khó tránh khỏi những thiếu sót, Nhà xuất bản và người dịch mong nhận được sự đóng góp của quý độc giả để lần tái bản sau hoàn thiện hơn.

TP. Hồ Chí Minh, tháng 4 năm 2000
NHÀ XUẤT BẢN
ĐẠI HỌC QUỐC GIA TP. HỒ CHÍ MINH

Lời nói đầu

Mấy thế kỉ trước đây và ngay cả trong một thời kì lịch sử tương đối dài, Trung Quốc đều đi trước phương Tây. Thế mà, mấy thế kỉ gần đây lại lùi lại sau họ!

Có phải Trung Quốc lạc hậu so với phương Tây?

Cuốn sách này sẽ đưa ra lời đáp cho câu hỏi được nhiều người rất quan tâm này. Từ sau vụ nổ lớn của vũ trụ, các thiên thể đều xoay chuyển ngược chiều kim đồng hồ. Nhưng trường lực xoay chuyển ngược chiều kim đồng hồ và đi từ trên trời xuống này, đối với người và vạn vật trên Trái Đất, lại là một trường lực xoay chuyển thuận chiều kim đồng hồ.

Trái Đất cũng là một thiên thể không ngừng quay ngược chiều kim đồng hồ từ Tây sang Đông. Thế là người và vạn vật trên Trái Đất phải chịu tác động của hai loại trường lực xoay tròn ốc trái ngược nhau, trên thì thuận chiều kim đồng hồ, dưới thì ngược chiều kim đồng hồ, chẳng khác gì hai người cùng vắt khô một khăn trải giường theo hai hướng ngược chiều nhau.

Các nhà hiền triết xưa của Trung Quốc nói "Vạn vật khuất khúc mà không thay đổi". Thái cực quyền, Nội gia quyền gọi là "Loa toàn kinh"⁽¹⁾. Thuật ngữ khoa học hiện đại, có thể gọi đó là "Hiệu ứng trường xoắn vũ trụ". Sách này dùng từ "Vòng xoáy khí vũ trụ" mang đậm bản sắc văn hóa truyền thống Trung Hoa. Người viết cuốn sách này hoàn toàn không đưa ra điều gì khác người, bởi vì hệ thống thông tin⁽²⁾, thông tin sinh vật, thông tin vũ trụ... chỉ có thể

(1) Lực xoắn ốc.

(2) Hệ thống tín hiệu (System holographic information).

nói rõ được “diện mạo” bề ngoài, còn vòng xoáy khí vũ trụ bao gồm khí của trời xoáy trái, thuận chiều kim đồng hồ; hai loại khí, âm và dương này, không những có thể nói rõ được “diện mạo” bề ngoài, mà còn có thể vạch ra sự “khác biệt về tính chất”: nhận rõ được âm dương, trái phải, đực cái, nam nữ, thêm bớt, cát hung.

Hoa khiến nguai, ốc anh vũ, rặng núi nhấp nhô, con sóng lượn vòng uốn khúc, đường rãnh đại não, chín khúc vòng ruột, chuỗi axit amin ngoằn ngoèo gấp khúc, vòng xoắn ốc kép của mật mã di truyền... Những bí hiểm mang dấu ấn của vòng xoáy khí vũ trụ, trong khoa học hiện đại, hầu như chúng ta không thể tìm ra lời đáp tổng thể của một trường thống nhất.

Nhưng các nhà hiền triết xưa của Trung Quốc đã tìm ra, mà lại sớm tìm ra cách đây mấy nghìn năm. Đó chính là tiên thân của tiên thiên bát quái, hậu thiên bát quái: Hà Đồ, Lạc Thư.

Nếu như nói khoa học hiện đại của phương Tây đang nhờ vào máy gia tốc để tìm kiếm thực thể vật chất, vất óc để tìm ra một cái “trường thống nhất” của lực hấp dẫn, của lực điện từ, của tác động qua lại mạnh và yếu, thì các nhà hiền triết xưa của Trung Quốc ngay từ mấy nghìn năm trước, chỉ có dựa vào khả năng nhận thức bằng luyện công, đã hiểu ra trường thống nhất thiên nhiên tương ứng, mang sắc thái riêng của Trung Quốc, nên văn hóa Hà Đồ, Lạc Thư cũng chính là sự ghi chép trên sách vở.

Điều khiến người ta khâm phục hơn nữa là các nhà hiền triết xưa của Trung Quốc không chỉ dễ dàng phát hiện ra trường thống nhất vòng khí xoáy của vũ trụ, hơn nữa còn dẫn tới sự ra đời của rất nhiều ngành kĩ thuật ứng dụng, góp phần đáng kể vào sự phát triển của dân tộc Trung Hoa. Chẳng hạn như môn Kham Dự giám định trường khí, chọn đất ở (quen gọi là phong thủy); khoa Chúc do Trung y phỏng theo vòng xoáy khí vũ trụ, phát khí trị bệnh; phù chú của đạo Lão dùng vòng xoáy khí vũ trụ, điều tiết trường khí trừ tà, và cả những đồ án “cát tường” vẫn còn nguyên giá trị v.v...

Cho dù kĩ thuật ứng dụng những vòng xoáy khí vũ trụ ấy lại làm cho người trong nước u mê mù mẫm, chịu cả nỗi oan ức. Quả là "Tai họa không có gì lớn hơn là kém hiểu biết".

Phù hiệu học là một ngành khoa học non trẻ của phương Tây. Nếu như bàn về phù hiệu thì Trung Quốc không hề thua kém. Hà Đồ, Lạc Thu chẳng phải là phù hiệu kì diệu, xuất hiện sớm nhất, có trước cả chữ viết trên thế giới đó sao? Bởi vì nó phù hợp với các thiên thể, đến mật mã di truyền ADN trong nhân tế bào và cho đến muôn vật trong vũ trụ.

Biên soạn một cuốn sách về ứng dụng phong thủy Trung Quốc là tâm niệm lâu nay của tôi và các bậc đàn anh.

Cuốn "Từ điển phù hiệu Trung Quốc" của một học giả người Mĩ mà nước ta đã dịch và xuất bản, có tiếng vang lớn ở nước ngoài và nhiều lần được tái bản. Một người nước ngoài lưu học ở Bắc Kinh một số năm còn có thể làm như vậy.

Tác giả những dòng này, cảm thấy có một phần trách nhiệm của con cháu Viêm Hoàng: "Vị tri thấp hèn mà chưa dám quên lo cho đất nước".

Tác giả đã được biết một phần nội dung cuốn "Dưỡng sinh học trường khí vũ trụ", do tác giả đề xuất, đã được đưa vào cuốn "Phương pháp dự đoán Kinh Dịch thực dụng" của Nhà xuất bản Trường Xuân, ấn hành năm 1991 và được đông đảo bạn đọc nồng nhiệt đón nhận.

Cuốn sách này hoàn thành bản thảo vào mùa xuân năm 1989, sau bốn năm mới được xuất bản, chính là nhờ có sức sống mà đỉnh cao cải cách đem lại cho ngành xuất bản và phát hành.

Cần đặc biệt nhấn mạnh là cuốn sách này sẽ không phải là thứ "bùa" kiếm tiền cho bọn giang hồ lừa đảo. Đạo đức và đạo lí, văn hóa truyền thống Trung Quốc lấy đức làm gốc, không có đức

thì không có đạo. Đúng như người xưa nói: "Muốn có phong thủy tốt, phải lấy đức mà tìm", mong các quý vị tự suy nghĩ điều này.

Biên soạn cuốn sách này chỉ là mạo muội đánh động, khơi gợi hiền tài góp tiếng nói nhiệt thành cứu vãn nền văn hóa truyền thống Trung Hoa. Còn về nghiên cứu và tư vấn học thuật, tác giả hoan nghênh người có lòng nhân ái và tiết tháo khắp nơi cùng nhau trao đổi.

(Địa chỉ liên hệ: 100043, hòm thư 4357 Bắc Kinh - Trương Huệ Dân).

Bắc Kinh, tháng 11 năm 1992

Tác giả

Mục lục

	<i>Trang</i>
<i>Lời Nhà xuất bản</i>	3
<i>Lời nói đầu</i>	5
<i>Mục lục</i>	9
 <i>Chương 1</i> TÌM TÒI MỚI VỀ PHONG THỦY - SỰ PHÁT HIỆN TRƯỜNG KHÍ XOẢN VŨ TRỤ	
I- Hạt nhân của phong thủy	17
1. Khí	17
2. Trường	23
3. Khí trong cơ thể người - Trường nhân thể	25
4. Trường nhân thể có thể đo được bằng máy móc	39
5. Khí là nhân tố quan trọng nhất của phong thủy	42
II- Khí của phong thủy	43
1. Tại sao nói phong thủy học về cơ bản là khoa học	43
2. Kỹ thuật vì ba tối tân có thể xếp ngang hàng với lý luận phong thủy cổ xưa	45
3. Cống hiến của sóng vì ba cho chọn lựa tối ưu trường khí	46
III- Hình thức vận động của khí	64
1. Bắt đầu luận bàn từ bí ẩn của "quen mắt không lấy làm lạ"	64
2. Ghi ở Hà Đò, chép ở Lạc Thu	67
3. Thái cực đồ lưu truyền khắp mọi nơi	80
4. Hai đặc tính lớn của trường khí xoắn vũ trụ	82
5. Tính toàn tức của trường khí xoắn vũ trụ	84